

К

кабан cabane

кабелепровод conduit

кабель cable, duct line

бронированный ~ armoured cable

взрывной ~ blasting [shot firing] cable

~ в металлической оболочке metal-sheathed cable

~ высокого напряжения high-tension [high-voltage]

cable

газонаполненный ~ gas filled cable

геофизический ~ logging cable

гибкий ~ flexible cable

двухжильный ~ double-core [twin] cable

детонаторный ~ shot firing [cartridge] cable

изолированный ~ insulated cable

каротажный ~ borehole [logging] cable

коаксиальный ~ coaxial cable

компенсационный ~ compensating cable

контрольный ~ pilot [control] cable

магистральный ~ main cable

многожильный ~ multicore [multiple conductor] cable

однотельный ~ single core [single conductor] cable

особогибкий ~ flexible trailing cable палубный

соединительный ~ deck jumper cable

~ парной скрутки paired cable

питающий ~ feeder cable

плоский ~ flat cable

подвесной ~ overhead cable

подводный ~ underwater cable

подземный ~ buried [underground] cable

подводящий ~ conductor cable

сварочный ~ (arc-)welding cable

~ сверхвысокого напряжения extra-high-voltage

cable ~ сверх проводящий superconducting cable

534

каверномер

~ связи communication cable

силовой ~ power cable

сигнальный ~ bell cable

~ с несущим тросом self-supporting cable

~ с нефтестойкой изоляцией cable with oil resistant insulation

соединительный ~ interconnecting cable

~ с постоянной изоляцией belted cable

~ с резиновой изоляцией rubber-insulated cable

~ с установленными на нем термисторными

датчиками температуры thermistor cable

~ управления hollow cable

экранированный ~ screened [shielded] cable

электрический ~ electrical cable

кабина cab

каботаж coastal [coasting] trade большой

каботаж large coastal shipping

кабрерит cabrerite сварочный ~ arc-welding cable

каверн/а cave, cavern, flaw, socket ~ в

отложениях каменной соли salt bed cavern

~ в пласте pocket ~ в породе rock cavity

cavern

~ вымывания washout cavity

~ выщелачивания solution cavity

газовая ~ gas nest, gas pocket

~, заполненная глиной clay pocket

имеющий ~ы caved нефтеносная ~ oil-

bearing cave

~ растворения solution cavity эрозия

~ erosion pocket

каверна-газохранилище gas cavern storage ~

высокого давления high-pressure storage

каверна-нефтехранилище oil cavern storage

каверна-хранилище cavern storage ~ в

отложениях каменной соли salt bed cavern storage

~ для сжиженного нефтяного газа liquefied

petroleum gas cavern storage

кавернозный cavernous

кавернометрия:

~ скважины well caliper logging, well caliper

survey, borehole gauging

каверномер caliper

акустический ~ sonic caliper

~ башмачного типа pad-type caliper индуктивный

~ variable-inductance caliper

~ малого диаметра slim-hole caliper механический

~ mechanical [expanding-cage logging] caliper

пружинный ~ spring caliper раскрывающийся

каротажный ~ expanding logging caliper

ультразвуковой ~ ultrasonic caliper

кавернообразование

кавернообразование caving
кавитация cavitation
кадикон cadicone
кадмий cadmium
йодистый ~ cadmium iodide
серноокислый ~ cadmium sulphate
уксусноокислый ~ cadmium acetate
кадмирование cadmium plating
кадры personnel
рабочие ~ labo(u)r
кажущийся apparent
казанскит kazanskite
казвеллит caswellite
казонт kasoite
казолит kasolite
каинит kainite
кайбекит kaiwekite
кайма fringe
боковая ~ lateral border
задняя ~ posterior border
капиллярная ~ capillary fringe
коррозионная ~ corroded margin, corrosion rim
краевая ~ frontal rim
передняя ~ anterior border
кайнитит kainitite
кайнозит cenosite
кайнозой Cainozoic(era), Cenozoic(era),
Kainozoic era
кайнозойский Cainozoic, Cenozoic
какирит kakirite
какосен sacoxenite
какортokit kakortokit
калаверит calaverite
калафатит calafatite
каледонит caledonite
календарь calendar
кали kali, potash
азотноокисное ~ niter
двууглекислосое ~ potassium bicarbonate
едкое ~ caustic potash, potassium hydroxide
калиборит kaliborite
калибр caliber, jig, gauge
~ бурового долота drilling bit gauge
~ для диаметра начальной окружности pitch
diameter gauge
заточный ~ grinding gauge
кольцевой ~ ring gauge
контурный ~ contour gauge
непроходной резьбовой ~ no-go thread gauge
обжимный ~ roughing pass
охватывающий ~ female gauge
предельный ~ limit gauge
резьбовой ~ thread gauge
трубный ~ tubular gauge
шлицевый ~ spline gauge

кальцинировать

цилиндрический ~ plug gauge
~ толщины feeler
калибратор calibrator
буровой цилиндрический ~ cylinder reamer
кварцевый ~ crystal calibrator
наддолотный ~ above bit calibrator, above bit gauge
шарошечный ~ roller gauger
калибрование calibration, sizing
калиброванный accurate, calibrated
калибровать calibrate
калибровка adjustment, sizing, calibration,
verification
~ резервуара tank calibration
~ ствола скважины перед спуском обсадной
колонны gauging scrapping action
калибр-пробка plug gauge
калибр-толщиномер thickness measuring gauge
калий potassium
азотноокислый ~ potassium nitrite
бромистый ~ potassium bromide
бромноватокислый ~ potassium bromate
винноокислый ~ potassium tartrate
едкий ~ caustic potash
йодистый ~ potassium iodide
серноокислый ~ potassium sulphate
углекислый ~ potassium carbonate
хлористый ~ potassium chloride
калинит kalinite
калицинит kalicinite
каллаинит callainite
калориметр calorimeter
калориметрический calorimetric
калориметрия calorimetry
калория calorie
большая ~ kilocalorie, large calorie малая
~ gram-calorie, small calorie
кальдера caldera, cauldron
взрывная ~ explosion caldera
двойная ~ nested caldera
~ обрушения collapse caldera
погрузившаяся ~ sunken caldera
эрозионная ~ erosion caldera
калька tracing paper
калькулировать calculate, determine cost
калькулятор calculator
электронный ~ computer
калькуляция estimate, calculation
сметная ~ стоимости cost estimating, cost-timating
~ себестоимости cost accounting
кальций calcium кислый углекислый
~ calcium bicarbonate
кальцинирование calcination, calcifying
кальцинировать calcine, calcinate, calcify

К

кальцит

кальцит calc-spar, calcite
каменноугольный carbonaceous, carboniferous
каменоломня quarry
камень stone, rock
булыжный ~ boulder
котельный ~ scale
мыльный [тальковый] ~ soapstone твердый
строительный ~ rag
камера bin, cell, chamber, compartment, socket
буферная ~ buffer chamber
воздушная ~ air chamber
грязевая ~ mud chamber
~ давления pressure chamber
~-дегазатор degassing chamber
дезактивационная ~ decontamination chamber
декомпрессионная ~ decompression chamber
дистилляционная ~ distillation chamber
~ для выдержки образцов цементного раствора
curing chamber
~ для запуска скребков scraper pig injecting chamber
~ для контроля control chamber
~ для приема скребков scraper pig receiving chamber
~ для сварки в воздушной среде dry welding habitat
~ для транспортировки людей personnel transfer chamber
~ дробления crusher chamber
загрузочная ~ loading chamber
закалочная ~ hardening chamber
заклучать в ~у encapsulate
замерная ~ measuring chamber
~ замещения chamber
зарядная ~ powder chamber
ионизационная ~ ionization chamber
ионизационная проточная ~ flow-type ionization chamber
клапанная ~ valve chamber
кольцевая ~ annular chamber
компрессионная ~ compression chamber
~ кондиционирования conditioning chamber
кривошипная ~ crankcase
нагнетательная ~ pressure side
~ накопления down-hole chamber
напорная ~ pressure chamber
насосная ~ pump chamber
обитаемая рабочая ~ personnel work enclosure
осадительная ~ settling chamber
отсасывающая ~ exhaust chamber
отстойная ~ settling chamber
переливная ~ overflow chamber, overflow weir

536**канавк/а**

подводная ~ для сварки в воздушной среде
underwater dry welding habitat подводная
сварочная ~ underwater welding habitat
подводная телевизионная ~ underwater television
camera
поплачковая ~ bowl
поровая ~ vestibule
пороховая ~ powder chamber
посадочная ~ скважинного предохранительного
клапана flow safety valve landing nipple
приемная ~ inlet chamber, feed chamber
пробозаборная ~ sampling chamber
~ пробоотборника sampler chamber, sampler
container
промежуточная ~ intermediate chamber
промывочная ~ washing chamber
рабочая ~ working chamber
рабочая ~ с экипажем manned work enclosure
разгрузочная ~ discharge [relief] chamber
~-регистратор monitor chamber
~ сгорания combustion chamber
сепараторная ~ separation chamber
~ сжигания delivery [compression] chamber
скважинная телевизионная ~ corehole televiewer
смесительная ~ mixing chamber
сопловая ~ nozzle chamber
спиральная ~ центробежного насоса pump case
сушильная ~ drying chamber
топочная ~ furnace chamber
тормозная ~ brake chamber
уравнительная ~ surge [equalizing] chamber
устьевая ~ wellhead chamber
устьевая ~ с атмосферным давлением atmospheric
wellhead chamber
фильтровальная ~ filtration chamber
~ центрального манифольда central manifold chamber
циклонная ~ vortex chamber
часовая ~ watch case
камиокалит kamiokalite
камнедробилка stone crusher
кампилит campylite
камптонит camptonite
камселлит camsellite
камыш cane
канавка ditch сточная ~ channel
канавк/а channel, flute, slot, groove, gutter,
keyway
~ качения race
кольцевая ~ cannelure, neck плоская
спиральная scroll
продольная ~ furrow

промывочная ~ в буровой коронке chipway
 промывочные ~и fluidways
 шпоночная ~ key bed, key seat
канавокопатель trench excavator
канал canal, channel, conduit
 вентиляционный ~ air drain
 ~ в резке *(соединяющий трубку подогревающего кислорода с трубкой, идущей от кислородного штуцера)* bypass
 выводящий ~ effluent channel
 выходной ~ discharge channel, outlet
 ~ для выхода бурового раствора water course
 кольцевой ~ ring channel
 направляющий ~ guide channel
 отводящий ~ offtake, race
 подводящий ~ flume, race
 поровый ~ pore canal
 продольный ~ gallery
 промывочный ~ в долотах струйного гидромониторного типа jet type water course
 проточный ~ race
 ~ размыва washout channel
 распределительный ~ distribution channel
 ~ растворения solution channel
 рудный ~ ore channel
 самотечный ~ gravity-flow conduit
 сбросной ~ escape channel
 сверхкапиллярный ~ super capillary channel
 ~ связи без памяти memoryless channel
 секреторный ~ secretory channel
 сифональный ~ siphonal channel
 сливной ~ escape [discharge] channel
 ~ с обратной связью feedback channel
 сопловой ~ nozzle passage
 спускной ~ drounage channel
 сточный ~ escape channel
 суживающийся ~ tapered channel
 управляющий ~ pilot channel
 фильтрационный ~ filtration channel
канализация sewerage, waste water disposal system, sewage
 ~ сточных вод промысла field waste-water drine, field sewage disposal
каналообразование channelling
канат cable, slip
 буксирный ~ towing rope hawser
 бурильный ~ drilling cable, rig line
 витой ~ twisted rope
 грузоподъемный ~ hoisting rope
 джутовый ~ jute rope
 ~ для работы по креплению ствола скважины casing line
 ~ для работ с безопасной катушкой catline, cathead line

~ для свинчивания spinning cable
 извлекающий ~ retrieving cable
 ~ коллектора pod line
 ~ крестовой свивки regular lay rope
 многопрядный ~ stranded rope
 направляющий ~ телевизионной камеры TV guide line
 натяжной ~ водоотделяющей колонны riser tensioning line
 отбойный ~ balance rope
 ~ параллельной свивки lang-lay rope
 пеньковый ~ hemp rope
 пеньковый ~ для работы на катушке лебедки вращательного бурения jerk line
 плетеный ~ plaited rope
 плоский ~ flat rope
 подъемный ~ hoisting cable, hoisting rope
 ~ правой свивки right regular lay cable
 предохранительный ~ safety line
 приводной ~ инструментального барабана bull rope
 проволочный ~ с постепенно уменьшающимся диаметром taper rope
 ~ продольной свивки lang lay line
 ~ прямой свивки long lay wire rope
 рабочий ~ work line
 ~ распределительной коробки pod line
 ~ с независимым проволочным сердечником wire line with independent wire-rope core
 ~ с пеньковым сердечником hemp center wire line
 сращенный ~ spliced wire rope, spliced cable
 стальной ~ steel cable
 стальной ~ из высококачественной проволоки plow steel cable
 талевый ~ rotary drill [hoist] line
 талевый ~ для насосно-компрессорных труб tubing line
 тартальный ~ bailing line
 трехстренговый ~ three-stranded rope
 тросовый ~ plain-laid rope
 удерживающий ~ anchor rope
 хвостовой ~ tail rope
 якорный ~ anchor cable
канаторезка cutter
 ловильная ~ wire-line knife cutter
 ~ с подковообразным ножом horse-shoe trip
канатоукладчик wire-line guide assembly, wire-line spooler
 ~ для талевого каната wire-line stabilizer
канистра can
канифоль resin
кантование turning over
 ~ бочек racking of drum
канцелярия office
каолин kaolin

каолинит

каолинит kaolinite
капать drip, drop, seep
капельница dropper, drop oiler
капельный drip
капеис downpour
капиллярность capillarity, capillary action, capillary attraction
капиллярный capillary
капитал capital, funds, stock
акционерный ~ joint stock, share capital
заемный ~ borrowed capital
инвестированный ~ invested capital
иностраннный ~ foreign capital
ликвидный ~ available capital
оборотный ~ circulating capital
основной ~ fired capital stock
~ предприятия funds of an enterprise
резервный ~ reserve funds
собственный ~ ownership capital
ссудный ~ loan capital
уставный ~ authorized capital
капиталовложения capital investment, investment cost
капиталоемкий capital(-)intensive
каплеобразование pendular configuration
каплевидный drop-shaped
каплезащищенный drip-proof
каплеотбойник entrainment separator
каплеуловитель drip pan
каплеуказатель feed glass, [drop sight] glass
капля drip, drop
капот *англ.* bonnet, *амер.* hood, jacket
капсул/а capsule
заключать в ~у encapsulate
спасательная ~ life saving capsule
капсюль cap
~ -детонатор blasting cap
каптаж capping, cathment
карабин shackle, clasp
карачаит karachaite
карбачид carbazide
карбамид carbamide
карбапатит carbatite
карбены carbens
карбид carbide
~ вольфрама tungsten carbide
~ железа ferric carbide, cementite
~ кальция calcium carbide — кремния carbon silicide, carbide of silicon
технический ~ кальция commercial calcium carbide
карбоксил carboxyl
карбоксиметилгидроксиэтилцеллюлоза carboxymethyl-hydroxyethyl cellulose
карбоксиметилцеллюлоза carboxymethyl cellulose

538

карман

натриевая ~ sodium carboxymethyl cellulose
карболат carbolate
карболит carbolite
карбон Carboniferous period
карбонадо black diamond, carbonado
карбонат black diamond, carbonate
~ бария barium carbonate
безводный ~ anhydrous carbonate
бурый ~ brown carbonate
гранулированный ~ кальция для безглинистых буровых растворов *фирм назв.* Sluggit
~ железа carbonate of iron
~ извести carbonate of lime
~ кальция chalk
кислый ~ aced carbonate
~ натрия sodium carbonate
основной ~ basic carbonate
тонкозернистый ~ кальция drewite
~ щелочи alkaline carbonate
карбонатит carbonatite
карбонатность пород rock carbonate content
карбонатный carbonaceous, carbonate
карбонизация carbonization
карбонизировать carbonate
карбюратор (*англ.*) carburettor, (*амер.*) carburetor
карбюризация carburizing
кардан universal joint
каретка carriage, slide
буровая ~ track-mounted drill
~ вращательной бурильной машины rotary drill jumbo
~ глубинного манометра carriage of subsurface manometre, carriage of subsurface pressure gauge
~ для спуска трубопровода на воду launching dolly
~ параллакс парallax slide
плавающая ~ или люлька для спуска трубопровода на воду launching dolly
~ талевого блока travelling block guide dolly
~ трубного ключа pipe tongs carriage
карман pocket богатый
рудный ~ bonanza
водяной ~ water pocket
воздушный ~ air pocket
входной ~ для перфокарт card hopper
выходной ~ для перфокарт card stacker
газовый ~ gas pocket
геологический ~ bonney, bunny
гидравлического затвора pocket of hydraulic seal
грязевой ~ mud pocket
клапанный ~ valve pocket
~ под термометр thermometer pocket
~ под термопару thermocouple pocket

каркас

пустой ~ в породе void
рудный ~ ore pocket, bed of ore
сегментный ~ segmentary pocket
сливной ~ drain pocket
эрозионный ~ erosion pocket sand gall
каркас can, frame, framework, shell, skeleton
~ перфоратора carrier
карналлит carnallite
карниз cornice
~ вышки derrick cornice
соляной ~ overhang
карнотит carnotite
каротаж log(ging), log survey
активационный ~ activation logging
акустический ~ acoustic logging, [sonic] logging
акустический ~ двухэлементным зондом single-receiver acoustic logging
акустический ~ для контроля цементирования cement-bond acoustic logging
акустический ~ зондом большой длины long-spaced acoustic logging
акустический ~ по затуханию acoustic amplitude logging
акустический ~ по скорости continuous velocity acoustic logging
акустический ~ с компенсацией влияния скважины borehole compensated acoustic logging
акустический ~ трехэлементным зондом dual-receiver acoustic logging
~ ближней зоны proximity logging
боковой ~ lateral logging
боковой двухзондовый ~ dual laterolog боковой колонковый ~ side-wall coring, side-wall sampling
боковой семиэлектродный ~ seven-electrode laterolog, laterolog 7
боковой трехэлектродный ~ three-electrode laterolog, guard-electrode logging, laterolog 3
боковой, электрический ~ shielded-electrode logging
брон-нейтронный ~ neutron-Brons logging
~ в необсаженном стволе open hole logging
~ в обсаженном стволе cased hole logging
газовый ~ mud logging
гамма-гамма~ gamma-gamma logging
гамма~ gamma-ray logging
индукционный ~ induction logging, induction electrical log
индукционный двухзондовый ~ dual induction logging
интервальный ~ long-interval logging
колонковый ~ coring
комплексный ~ combination logging
магнитный ~ magnetic logging
~ методом измерения времени термического распада thermal decay time log

карпатит

~ методом захвата импульсных нейтронов pulsed neutron capture logging
~ методом кажущегося сопротивления apparent resistivity logging
~ механической скорости проходки rate-of-penetration log
микробоковой ~ microlaterolog survey
микробоковой ~ со сферической фокусировкой тока micro-spherically focused logging
нейтрон-нейтронный ~ neutron-neutron [neutron-Brons] logging
нейтрон-нейтронный ~ по тепловым нейтронам thermal neutron-neutron logging
нейтронный импульсный ~ pulsed [neutron lifetime] neutron logging
нейтронный ~ neutron logging
нейтронный ~ с различным расстоянием между источником нейтронов и индикатором излучения multispaced neutron logging непрерывный сейсмо~ скорости continuous velocity log плотностной ~ density logging
~ по выбуренной породе sieve residue log
~ по методу сопротивления resistivity logging
~ по методу радиоактивных изотопов radioactive tracer logging
~ потенциалов самопроизвольной поляризации spontaneous potential logging
~ проводимости conductivity logging
~, проводимый с целью определения продуктивности пласта evaluation logging
псевдобоковой ~ pseudolaterology survey
радиоактивный ~ radiation logging, well radioactivity logging
сейсмо~ sound logging
~ с использованием фокусировки тока current focusing log
спектрометрический ~ spectrometry, spectrometric survey
спектрометрический ~ по кислороду oxygen logging
спектрометрический ~ по углероду carbon logging
спектрометрический ~ по хлору chlorine logging
~ с целью оценки пористости fracture-evaluation log
~ с экранированными электродами shielded-electrode logging
хлор~ chlorine log
электро ~ electric logging
электро~ с охраным или экранированным электродом guard electrode log
каротировать log
карпатит carpathit

К

карролит**карролит** carrollite**карст** karst, cockrit

глинистый ~ clay karst

погребенный ~ buried karst

покрытый ~ mantled karst

карстенит karstenite, angydrite**карта** chart, sheet, map

аэромагнитная ~ aeromagnetic map

батиметрическая ~ bathymetric map

бланковая ~ outline map

~ в горизонталях contour map

~ ветров wind map

~ водонефтяного контакта water-oil contact map

~ выходов outcrop map

~ газового фактора gas-oil ratio chart

геологическая ~ geological map геолого-

геофизическая ~ geologic-geophysical map

геоморфологическая ~ geomorphological map

гидрогеологическая ~ hydrogeological map

~ гидропроводности hydraulic permeability map

гипсометрическая ~ layered [hypsothetic] map

гравиметрическая ~ gravimetric map

~ грунтовых вод depth-to-water map

депресссионная ~ ventilation map

дорожная ~ highway [route] map

~ земного магнетизма magnetic chart

~ изменений земного магнетизма isoporic chart

~ изобар isobar map

~ изогон isogonic chart

изомагнитная ~ isomagnetic chart

~ изономал силы тяжести map of gravity isonomals

~ изопакит isopach map, thickness map

~ изопор isoporic chart

~ изохор isochore map

~ интерполяций interpolation map

историческая ~ period map

контурная ~ contour [outline] map

~ коренных пород solid map

крупномасштабная ~ large-scale map

магнитная ~ magnetic chart

~ месторождения field [deposit] map

~ начальных дебитов initial production chart

~ некая ~ outline map

~ нефтяного пласта (oil-)sand map

обзорная ~ sketch [areal] map

~ обслуживания service chart

объективная ~ actual map

ориентированная ~ orientation chart

пластовая ~ map of seams, map of beds

площадная ~ areal map

540**картина**

~ поверхностной тектоники surface structure contour map

подземная структурная ~ underground structure map

~ подземного рельефа subsurface map полевая ~ field map

~ полезных ископаемых mineral resources map

~ пористости porosity map

~ приземная прогностическая ~ prebaratic map

прогнозная ~ prognostic [divining] map

~ проводимости почвы surface conductivity map

~ проницаемости permeability map

~ пьезопроводности pressure conductance map

рабочая ~ working map

рабочая схематическая ~ blank map

~ равных мощностей isopachous map

~ разработки месторождения field development map

~ распределений isopleth map

региональная ~ regional map

рельефная ~ relief map

сейсмотектоническая ~ seismotectonic map

синоптическая ~ meteorological map

~ смазки lubrication chart

~ с обозначением элементов залегания strike-and-dip symbol map

~ склонений variation [declination] chart

~ с оконтуренными залежами нефти areal map

структурная ~ underground structure contour map

структурная ~ нефтеносного пласта contour of oil sand

~ суммарных дебитов cumulative productive map

схематическая ~ sketch [reconnaissance] map

схематичная почвенная ~ reconnaissance soil map

~ схождения convergence map, convergence sheet

~ съемки survey sheet

тектоническая ~ tectonic map

технологическая маршрутная ~ flow chart

~ технологического процесса flow sheet, process [flow] chart

типовая ~ model map

топографическая ~ topographic [surface contour] map

хронометражная ~ time card

картер crankcase**картина** pattern, picture

волновая ~ wave pattern

гидродинамическая ~ flow pattern

картирование

~ поля field pattern
~ распределения distribution pattern
картирование mapping, plotting, charting, contouring
геологическое ~ geological mapping
детальное ~ close mapping площадное — areal mapping
подземное ~ subsurface mapping
полевое ~ field mapping
почвенное ~ soil mapping
рудничное ~ mine mapping
стереоструктурное ~ stereostuctural mapping
структурное ~ structural mapping
картировать map
картон paperboard, pressboard
асбестовый ~ asbestos board
многослойный ~ pasteboard
прокладочный ~ gasket board
фильтровальный ~ filter board, filter paper
электроизоляционный ~ electrical insulating board
электротехнический ~ electrical
картотека file
карточка card расчетная или учетная ~ card
карьер quarry
касание contract, touch
касательная tangent
касаться contact, touch
каскад cascade
суммирующий ~ adder
кассета magazine, holder, cassette
~ инклинометра пленочная film can of inclinometer
кассианит cassianite
кассинит cassinite
касситерит cassiterite
кастилит castillite
катабитум katabitumen
катаболизм katabolism
катаклиз cataclasm
катаклазит cataclasite
катаклинальный cataclinal
катализ catalysis
гетеролитический ~ acid-base-catalysis
гомогенный ~ homogeneous catalysis
гомолитический ~ oxidation-reduction catalysis
ионообменный ~ ion-exchange catalysis
кислотно-основный ~ acid-base catalysis
мокрый ~ wet catalysis
окислительно-восстановительный ~ redox catalysis
катализатор accelerant, accelerator, catalyst, catalytic agent, catalyzer

каучук

кислый ~ acid catalyst
окисный ~ oxide catalyst
отработанный ~ dead [spent] catalyst
~ полимеризации polymerization catalyst
псевдооживленный ~ fluidized catalyst
~ отверждения curing agent
катализировать catalyze
каталог catalog(ue)
алфавитно-систематический ~ classified catalogue
~ аукциона auction bill
предметный ~ alphabetic subject catalogue
сводный ~ joint catalogue
систематический ~ systematic catalogue
категории categori, class, kind
относить к ~ class
категория class, category
катет side, lag
катион cation
многовалентный ~ polyvalent cation
одновалентный ~ monovalent cation
катинообмен base exchange
каткинит cathkinite, pipes
катод cathode, filament
действующий ~ virtual cathode
~ дугового разряда arc-cathode
жидкий ~ pool cathode
оксидный ~ oxide-coated cathode
~ прямого накала filamentary cathode
~ с запасом активного вещества dispenser cathode
точечный ~ point cathode
трубчатый ~ sleeve cathode
катодный cathodic
каток dolly
катушка coil
автоматическая безопасная ~ automatic cathead
безопасная ~ cathead
дроссельная ~ choke
~ вторичной обмотки secondary coil
намагничивающая ~ magnetizing coil
~ обмотки возбуждения exciting [magnetizing] coil
~ обмотки якоря armature coil
~ первичной обмотки primary coil
~ реле relay coil
шпилевая ~ cathead
~ электромагнита exciting [magnet] coil
каустик caustic
каустобиолит caustobiolith
каучук rubber, caoutchouc
износостойкий ~ abrasion resistant rubber
изопреновый ~ isoprene rubber
латексный ~ latex rubber
минеральный ~ mineral caoutchouc

К

качание

смолонаполненный ~ resin-filled rubber
сополимерный ~ copolymer caoutchouc
синтетический хлоропреновый ~ neoprene
качание oscillation, rocking, pumping
качаться bob, oscillate, shake
качающийся dumping
качественный qualitative
качеств/о brand, nature, quality
более низкого ~ a second
~ изготовления workmanship
коммерческое ~ marketable quality
надлежащее ~ proper quality
ненадлежащее ~ inadequate quality
нормативное ~ standard quality
однородное ~ uniform quality
~ продукции quality of products
~ сварки weld quality
~ сварного шва weld quality
среднее справедливое ~ fair average quality
~ хранения storage quality
эксплуатационное ~ performance, functional quality

качка:

бортовая ~ rolling
килевая ~ pitching
~ на попутном волнении pitching in a following sea
квадрант quadrant
противоположный ~ counter quadrant
квадрат kelly
возводить в ~ square, raise to the square
нижний ~ вышки derrick base square
~ смешанной корреляции coefficient of determination
квадратура quadrature, neap
~ во времени time quadrature
~ в пространстве space quadrature
численная ~ numerical quadrature
квазистационарный quasi-stationary
квазиустановившийся quasi-stationary
квазинмпульс quasi-momentum
квазиразмах semirange
квалификация experience, know-how, qualifi-
cation, expertise
квалифицированный qualified, skilled
кварта quart
кварговаг quarter
кварц quartz, silica
аморфный ~ fusible quartz
высокотемпературный ~ high quartz
давленный ~ stressed quartz
коррозионный ~ corrosion quartz пористый
~ floatstone
халцедоновый ~ flint
кварцевый quartzous
кварци quartzine

542

кермак

кварцит quartzite вторичный ~ secondary
quartzite железистый ~ ferruginous quartzite
известковый ~ calcareous quartzite
халцедоновый ~ chalcedony quartzite
кварцитовый quartzitic
кварцсодержащий quartziferous
квасцевание aluming
квасцы alum, potassium aluminium sulphate
алюминиевые ~ alum
алюмокалиевые ~ potassium alum
аммиачные ~ ammonia alum
железные ~ iron alum
жженные ~ alum flower
калиевые ~ potassium [potash] alum, kalinite
кристаллические ~ alum glass
магниевого ~ magnesian alum
марганцевые ~ manganese alum
натровые ~ soda alum
хромовые ~ chrome alum
квебрахо quebracho
квелузит queluzite
квенселит quenselite
кверцетин quercetin
квершлаг crosscut
квитанция receipt, slip, check
~ в получении денег money receipt
грузовая ~ goods receipt
депозитная ~ deposit receipt
железнодорожная ~ railway receipt
почтовая ~ postal receipt
складская ~ warehouse receipt
товаросопроводительная ~ freight warrant
квота quota
импортная ~ import quota
налоговая ~ tax quota
рыночная ~ marketing quota тарифная
~ tariff quota
экспортная ~ export quota
квотирование валюты allocation of currency
кедабекит kedabekite
кельвин Kelvin, K
кембрий Cambrian
кембрийский Cambrian
керабитум kerabitumen
керасин kersasine, phosgenite
ксермицит ceramicite
керамзит expanded clay aggregate
керамзитобетон expanded-clay lightweighl
concrete
керамика ceramics
керамогалит keramohalite
кераргирит cerargyrite
керит kerite
кормезит kermesite
кермак hand book

кермет

кермет cermet

кери core, core sample, sample

~ в восстановленном состоянии restored-state core

~ в естественном состоянии native-state core

~, взятый грунтоносом ударного бурения или боковым грунтоносом punch core

гидрофильный ~ water wet core

гидрофобный ~ oil wet core

искусственный ~ pack, target core

нарушенный ~ broken [shattered] core

~, насыщенный нефтью oil-base core

~, не загрязненный фильтратом uncon-taminated core

ориентированный ~ oriented core

~ отобранный при дробовом бурении calyx core

~ отобранный при ударно-канатном бурении cable-tool core

~, получаемый при ударном бурении percussion core

~, пропитанный нефтью bleeding core

~, смачиваемый нефтью oil wet core

спеченный ~ burned core

сплошной ~ full hole core

типичный ~ representative core

характерный ~ representative core

хрупкий ~ friable core

кернить center

кернодержатель core holder

керношвискатель core extractor

гидравлический ~ hydraulic core extractor

кернокол core splitter

керноловитель core catcher

керноотборник core sampler

боковой ~ side-wall core sampler

вдавливаемый ~ punch-type core sampler

~ с дистанционным управлением controlled release corer

стреляющий ~ percussion sampler, gan sampler

керноподъемник core lifter

керноприемник core receiver

извлекаемый ~ кернового снаряда retrievable core receiver

~ кернового снаряда core receiver, inner barrel

кернарватель basket, corer

~ клинового типа slip-type core catcher

~ корзиночного типа core basket, basket core lifter

~ лепесткового ~ spring finder core catcher

~ пружинного типа spring-ring core catcher

~ рычажного типа toggle-type core catcher

~ с подпружиненными плашками core catcher with spring-actuated pivoted dogs

кирпич

кернохранилище core storage, core shack, core library

кероген kerogen

керосин kerosene, naphtha стойкий загущенный ~, применяемый в качестве блокирующего агента при корректировании газового фактора Firmjel

~, загущенный металлическими мылами и утяжеленный добавками Formjel

кессон caisson

~ для подводных работ coffer

кизельгур Drilitex, ceysatite, diatomite, fossil flour, kieselguhr

килсвидный carinate

киловатт kilowatt, kW

киловатт-час kilowatt-hour, kWh

киловольт kilovolt, kV

киловольт-ампер kilovoltampere, kVA

килогерц kilohertz, kHz

килограмм kilogram, kg

килограмм-калория kilogram calorie, kcal

килограмм-молекула kilogram-molecule

килоджоуль large joule, kilojoule, kJ

килодина kilodyne

килолитр kilolitre

километр kilometre, km

километраж kilometres traveled

киломоль kilomole

килоом kilohm, kQ

киль keel ~ синклинали syncline trough

киматолит cymatolite

кимберлит kimberlite

кинопленка film

кипа pack, pile

кипение boil, boiling, ebullition

кипеть boil

кипятить boil

кипячение boiling

кир brea, kir

кирпич brick

доломитовый ~ dolomite brick

дырчатый ~ perforated brick

кислотоупорный ~ acid-proof brick

кислый ~ acid brick

глинкерный ~ clinker brick

легкий ~ light-weight brick

недожженный ~ pale brick

огнеупорный ~ firebrick

отработанный ~ used brick

~ пластического формования stiff-mud brick

силикатный ~ lime-and-sand brick

стеновой ~ wall brick

строительный ~ building brick

шлаковый ~ slag brick

ячеистый ~ cellular brick

К

кислород

кислород oxygen. O₂
содержащий ~ oxygen-bearing
кислот/а acid
азотистая ~ nitrous acid
азотистоводородная ~ hydrazoic acid
азотная ~ nitric acid, caustic water, hydrogen nitrate
азотноватистая ~ hyponitrous acid
активированная ~ intensified acid
аминовая ~ amino acid
бензойная ~ benzoic acid
борная ~ boric acid
бромистоводородная ~ hydrobromic acid
винная ~ tartaric acid
водорастворимые сульфонафтеновые ~ ы green acids
высокомолекулярная ~ high molecular weight acid
галловая ~ gallic acid
гептановая ~ heptanoic acid
глинокислота mud acid
глутаминовая ~ glutamic acid
гремучая ~ fulminic acid
грязевая ~ mud acid
гуминовая ~ humic acid
двухосновная ~ dihydric acid
дубильная ~ tannic acid
жирная ~ fatty acid
загущенная ~ gelled [thickened] acid
ингибированная ~ inhibited acid
йодистоводородная ~ hydroiodic acid
карбаминовая ~ carbomic acid
карболовая ~ carbolic acid
карбоновая ~ carboxylic acid
кремнефтористоводородная ~ hydrofluosilicic acid
крепкая ~ strong acid
концентрированная ~ concentrated acid
ледяная уксусная ~ glacial acetic acid
лигносульфовая ~ lignosulphonic acid, spruce wood tannin
лимонная ~ citric acid
многоосновная ~ polybasic acid
молочная ~ lactic acid
муравьиная ~ formic acid
нафтенная ~ naphthenic acid
нефтяная ~ petroleum acid
нуклеиновая ~ nucleic acid
одноосновная ~ monobasic acid
октановая ~ octanoic acid
органическая ~ organic acid
ортофосфорная ~ orthophosphoric acid
отработанная ~ waste [spent] acid
очищенная ~ refined acid
плавиковая ~ hydrofluoric acid
предельная ~ saturated acid

клапан

~ растворяющая силикаты silicate control acid
свободная ~ free acid
связанная ~ combined acid
серная ~ sulphuric acid, hydrogen sulphate
сернистая ~ sulphurous acid
сероводородная ~ hydrosulphuric acid, hydrogen sulphide
сильная ~ strong acid
слабая ~ weak acid
соляная ~ hydrochloric acid
соляная ~ с добавкой поверхностно-активного вещества *фирм. назв.* J-Type Acid
стеариновая ~ stearic acid
сульфаниловая ~ sulphanilic acid
сульфонафтенная ~ green [sulphonic] acid
сульфовая ~, растворимая в нефтепродуктах mahogany acid
титруемая ~ titrating acid
уксусная ~ acetic acid
фосфорная ~ phosphoric acid
фтористоводородная ~ hydrofluoric acid, (HF) fluorhydric
хлористо-водородная ~ hydrochloric acid
хлорная ~ perchloric acid
хлорноватистая ~ hydrochlorous acid
хлоруксусная ~ chloracetic acid
щавелевая ~ oxalic acid
кислотность acid value, acidity
актуальная ~ actual acidity
гидролитическая ~ hydrolytic acid
обменная ~ exchange acidity
общая ~ total acidity
титруемая ~ titratable acidity
кислотный acid, acidic
кислотовоз acid tank truck
кислотоизмерение acidimetry
кислотомер acidometer, acidimeter
кислоторастворимость solubility in acid
кислотостойкий acid-proof acidizing
кислотоупорный acid-proof acidizing
кислый acid, acidic, sour
кисть brush, cluster
клапан flapper, valve
аварийный ~ emergency valve
автоматический ~ automatic check valve
автоматический аварийный ~ закрытия self-closing valve
автоматический аварийный ~ открытия self-opening valve
автоматический газлифтный ~ pressure controlled gas-lift valve
автоматический предохранительный ~ operator ~ бурового насоса mud pump valve

клапан

~ бурового насоса с двумя направляющими dual guided slush service valve
быстродействующий ~ quick-acting valve
вакуумный ~ vacuum valve
~ ведущей трубы kelly cock
верхний ~ испытателя пласта trip tester valve
верхний ~ опробователя trip valve
~ в нижнем конце трубы foot valve
водоспускной ~ drain valve
воздуховыпускной ~ air cock
воздушный ~ air [atmospheric] valve
впускной ~ admission [delivery, inlet] valve, butterfly
впускной регулируемый ~ inlet control valve
впускной ~ с механическим приводом mechanical inlet valve
всасывающий ~ suction [inlet] valve
~ выключателя ротора rotary switch valve
~ высокого давления high-pressure valve
выпускной ~ atmospheric valve, escape
выхлопной ~ exhaust valve
газлифтный ~ gas lift valve
газлифтный ~ обратного действия tubing pressure operated gas lift valve
газлифтный ~ прямого действия casing pressure operated gas lift valve
газлифтный ~ обратного действия tubing pressure operated gas lift valve
съемный ~ retrievable gas lift valve
газлифтный управляемый ~ surface-controlled gas lift valve
газовый ~ gas (check) [gas control] valve
~ гидравлической части насоса fluid [hydraulic] valve
гидравлический обратный ~ hydraulic backpressure valve
гидромеханический ~ hydromechanical valve
главный ~ main valve
главный воздушный ~ main air stop valve
~ глубинного насоса working barrel valve
двустворчатый ~ butterfly valve
двухопорный ~ double seat valve
двухпозиционный ~ open and shut [double-position] valve
двухходовой ~ two-way valve
декомпрессионный ~ compression-release valve
демпфирующий ~ damp valve
диафрагменный ~ diaphragm valve
дифференциальный газлифтный ~ differential gas lift valve
~ для выбора коллектора pod selector valve
~ для запуска трубопроводного скребка pipeline scraper pig injection [scraper pig launching] valve
~ для испытаний при контролируемом давлении pressure-control test valve

клетка

~ для нагнетания химических реагентов chemical injector valve
~ для регулирования противодавления backpressure control valve
~ для смазки grease valve
~ для снижения давления pressure release valve
дозировочный ~ metering valve донный
разгрузочный ~ flush bottom dump valve
дроссельный ~ throttle [butterfly] valve
дыхательный ~ breather
запорный ~ check
нижний ~ песочного насоса bottom valve
обратный ~ float (collar)
обратный ~ бурильной колонны string float
обратный ~, применяемый при спуске колонны
обсадных труб casing float
обратный ~, установленный в бурильных трубах drill pipe float
перепускной ~ (safety) bypass
пневматический ~ air valve
предохранительный ~ bleeder, safety check
предохранительный ~ safety bypass
разгрузочный ~ auxiliary valve
регулирующий ~ adjusting valve
угловой ~ angle valve
угловой предохранительный ~ игольчатого вида angle needle valve
класс class, nature, sort
~ точности quality
~ы цементов Американского нефтяного института API Cement classes
классификатор classifier
классификация breakdown, classification, elutriation
воздушная ~ air separation
гидравлическая ~ hydraulic classification
мокрая ~ wet classification
осадительная ~ setting classification
классифицированный classified
классифицировать assort, class, classify, sort
кластический clastic, detrital, fragmental
кластогенный clastogene
кластоморфный clastomorphic
класть set
клеить bond, stick
клей adhesive, glue
клейкий adhesive
клейкость adhesiveness
клеймить brand, number, stamp
клеймо brand, stamp фирменное
~ nameplate
клемма cleat
клепать rivet
клетка cage

К

КЛЕГЧАТКА

~ клапана открытого типа open cage
~ клапана закрытого типа closed cage
клетчатка cellulose, fiber
клещи extractor, jaw, tongs
зажимные ~ clip, dog
ловильные ~ drill extractor
кливаж cleat, cleavage
вертикальный ~ facing
клин wedge, cotter, key
~ья для захвата бурильных и обсадных труб slips
~ья для удержания колонны обсадных труб casing
hanger slips
посадочные ~ set slips
установочный ~ doctor
клинкер butt, clinker
портландцементный ~ portland cement clinker
цементный ~ cement clinker
клинкерование clinkering
клинчатый canted
клиренс clearance
ключ key, (*англ.*) spanner, (*амер.*) wrench
цепной ~ большого размера с короткими ручками
Big Bertha
~ для свинчивания штанг key
гаечный ~ key
кнопка button, knob, push button
аварийная ~ danger button
контактная ~ press button
нажимная ~ press button
коагулирование coagulation
коагулировать coagulate
коагулируемость coagulability
коагулирующий coagulant, coagulating, coagulative
коагулянт coagulant, coagulating agent, coagulator
коагулятор coagulating agent, coagulator,
flocculating Adofoam
коагуляция coagulation, concretion
вызывающий ~ю coagulating
коаксиальный coaxial, concentric
коалесценция coalescence
кованый forged
ковать forge, hammer ~ в холодную
forge cold
ковка forging
ковкий ductile, forgeable, soft
ковкость forgeability
ковочный forging
ковш bin, bucket
когезия cohesion
когерентность coherency
когерентный coherent
код cipher, code
кодировать cipher, code

КОЛИЧЕСТВЕННЫЙ

кожура хлопковых семян cotton-seed hulls
кожух bonnet, box, cage, case, cover, encasement,
(en)casing, envelope, jacket, sheath(ing), shell, sleeve
защитный ~ водоотделяющей колонны riser
sheath
~ насоса pump case
помещенный в ~ encased
предохранительный ~ lagging, shield
разъемный ~ mud saver bucket
топочный ~ fire box shell
~ центробежного насоса pump shell
кожухотрубный shell-and-lube
козлы rack
козырек deflector, shirt tail
~ поршня baffle
коке coke
нефтяной ~ oil [petroleum] coke
коксование coking
коксовать coke
коксовый coke
коксуемость coking (behavior)
коксующийся coking
колба bottle, bulb, flask
к вискозиметру receiving
измерительная flask
приемная ~ receiving flask
колебание agitation, beat, fluctuation, oscillation
~ давления pressure fluctuation
затухающее ~ damped oscillation
затухающее ~ damped oscillation
крутильное ~ torsion oscillation
полное ~ full-wave oscillation
~ уровня fluctuation of level
колебания:
вертикальные ~ bouncing
вынужденные ~ forced oscillations
затухающие ~ dying oscillations
незатухающие ~ continuous [self-sustained,
undamped] oscillations
свободные [собственные] ~ natural oscillations
электромагнитные ~ electromagnetic oscillations
колебаться fluctuate, oscillate
~ в продольном направлении bounce
колени bend, elbow, ell, knee
двойное ~ double bend, twin elbow
~ от трубы с углом normal bend
прямое ~ elbow bend
коленчатый angular, articulate, bent, elbowed
колер colo(u)r
колесо wheel
маховое ~ flywheel
количественный quantitative

количеств/о

количеств/о amount, number, quantity в
промышленном ~e in commercial quantity
добытое ~ produced quantity
~ жидкости, подаваемое насосом за один ход
поршня displacement
промышленное ~ нефти economical quantity of oil
товарное ~ commercial quantity
коллатеральный collateral
коллектор catcher, collector, commutator, junction
box
~ естественного скопления нефти collecting basin
коллоид colloid
коллоидальность colloidity
коллоидальный colloidal
коллоидный colloid, colloidal
колодец well, sump
колodka block, shoe
тормозная ~ brake block, brake shoe
упорная ~ backing block
фрикционная ~ friction block
колокол bell, cone
~ для ловли обсадных труб casing bowl
ловильный ~ (bell) socket, friction socket, box bell,
die collar
~ мокрого газгольдера floating bell
колонка column
~ алмазного бурения diamond drill core
~ перфоратора bar
~ породы core (sample)
колонна column, file
абсорбционная ~ absorber
бурильная ~ drillstem
водоотделяющая ~ marine conductor гибкая
бурильная ~ flexible drillstem
направляющая ~ conductor
подъемная ~ eductor
колоинообразный columnar
колориметр colorimeter
колориметрия colorimetry
колосник boiler grate bar
колпак air case, bonnet, cap, cover, cup, dome,
shield
антикоррозийный ~ corrosion cap
воздушный ~ air chamber
~ для опрессовки линий штурцовой и глушения
скважины choke and kill line test cap ~компенсатор
насоса air chamber предохранительный ~ газового
баллона cap
колпачок cover, cap
~ для предохранения резьбы бурового инст
румента lifting cap ~ с резьбой blind nut, cap nut
кольматаж colmatage
кольцевой annular, circular, circumferential

компенсатор

кольцеобразный annular
кольцо becket, collar, cup, eye, ring, circle
башмачное ~ drive [rotary] shoe
зажимное ~ loose collar
~ лафетного хомута spider bushing
опорное ~ race
предохранительное ~ guard collar
распорное ~ spacing washer
уплотнительное ~ мембраны diaphragm washer
упорное ~ для задержки пробок при цемен-
тировании скважин (*установленное в муфте*
обсадных труб) cement baffle collar
упорное ~ хвостовика casing seat
установочное ~ loose collar
~ шарикоподшипника ball race
коляска wagon
ком clod превращаться в ~ья clod
команда command ~ судна hand
командировать send on an official trip
командировка business trip
комбинация combination
~ расширителей с желобчатыми удлинителями
packed hole assembly
комбинезон overall
комбинированный combination, combined
комиссия commission
Междугштанная нефтяная координирующая ~
Interstate Oil (Compact) commission
комкование balling
коммерческий commercial
коммуникация communication
коммутатор board, commutator
комок clod
компактный compact, dense
компания company
компас compass
компаунд compound
отверждаемый ~ для ликвидации поглощений всех
типов буровых растворов *фирм. назв.* Bentobloc
компаундирование compounding
компаундированный compounded
компаундировать compound
компаундный compound
компенсатор compensator, equalizer
~ бурильной колонны drill string [drilling heave,
motion] compensator
~ бурильной колонны с двумя цилиндрами dual
cylinder motion compensator
~ вертикальной качки deadline heave compensator
забойный ~ вертикальной качки downhole heave
compensator
~ качки, установленный в линию с талевым блоком
и крюком in-line heave compensator

компенсационный

~ качки «юникод» Unicode heave compensator
кронблочный ~ crown block [crown mounted heave] compensator
одноцилиндровый ~ single-cylinder compensator
~ перемещения с двумя цилиндрами dual cylinder motion compensator
петлевой ~ bend
~ пульсаций давления pulsation dampener
~ расширения expansion bend
сильфонный ~ expansion bellows
скважинный ~ вертикальной качки downhole heave compensation
компенсационный equalizing
компенсация balancing, compensation, equalization, equalizing
~ перемещения от волнового воздействия wave motion compensation
компенсированный balanced, compensated
компенсировать compensate
компенсирующий balancing
компетенция competence, competency
комплекс complex, series алюминиево-лигносульфонатный ~ *фирм. назв.* Seaflo
органоалюминиевый ~ *фирм. назв.* Shale-Trol
полимерно-лигносульфонатный ~ *фирм. назв.* Brine-S, Slugheal
полимерно-лигносульфонатный ~ для жидкостей, содержащих закупоривающие материалы, растворимые в углеводородах (*при заканчивании нефтяных и газоконденсатных скважин*) *фирм. назв.* Solukleen
комплексный complex
комплексен chelating agent, *фирм. назв.* sequestering Adofoam
комплект aggregate, assembly, batch, battery, gang, set
~ водоотделяющей колонны riser assembly
~ зубчатых колес gear set
компонент additive, component, reactant составной
~ constituent
компонента component
компоновка arrangement
особая ~ «гибкого» низа бурильной колонны для набора угла искривления ствола скважины cracker
компрессия compression
компрессометр compressometer
компрессор compressor
воздушный ~ air compressor
вспомогательный ~ auxiliary [booster] compressor
~ второй ступени high stage compressor
~ высокого давления high-pressure compressor

конденсировать

газовый ~ gas compressor
гидравлический ~ hydraulic compressor
двухступенчатый ~ одностороннего действия two-stage single-acting compressor
дожимной ~ booster [high stage] compressor
многоступенчатый ~ multiple-stage (multistage) compressor
~ низкого давления low-pressure compressor
объемный ~ displacement compressor
одноступенчатый ~ single-stage compressor
осевой ~ axial-flow compressor
поршневой ~ piston [reciprocating] compressor
ротационный ~ rotary [sliding vane] compressor
ротационный ~ вытеснения rotary displacement compressor
~ с газотурбинным приводом gas turbine centrifugal compressor
~ с приводом от вала отбора мощности power take-off compressor
струйный газовый ~ gas jet compressor
~ с угловым расположением цилиндров angle compressor
центробежный ~ centrifugal [non-positive, radial flow, turbine] compressor
компьютер computer
конвейер *англ.* conveyer, *амер.* conveyor
винтовой ~ helical [screw, spiral] conveyer
канатный ~ со скребками cable conveyer
ковшовый ~ bucket conveyer
ленточный ~ belt conveyer
скребковый ~ chain conveyer
цепной ~ chain conveyer
конвекция convection
вынужденная ~ forced convection
естественная ~ free [natural] convection
~ с побуждением forced convection
конвергенция convergence
конверсия conversion
конвертер converter
~ излучения radiator
конгломерат aggregation, conglomerate
конгломерация conglomeration
конденсат condensate
жидкий ~ углеводородов liquid hydrocarbon condensate
~ из попутного газа lease condensate
конденсатор capacitor, condenser
~ переменной емкости adjustable capacitor
~ постоянной емкости fixed capacitor
~ фильтра filter capacitor
шунтирующий ~ bypass capacitor
конденсация condensation
конденсированный condensed
конденсировать condensate, condense

конденсор

конденсор condenser
кондиционирование conditioning
кондиционировать condition
кондиционный certified, quality
кондуктор jig, casing
конец butt, end, side
неподвижный ~ талевого каната deadline
слабый ~ slack side
~ схватывания final set
удлиненный ~ extension
удлиненный ~ вала extension of the shaft
уширенный ~ трубы socket
холостой ~ leader side
конечный end, final, finite, ultimate
коннстонит conistonite
конихальцит conichalcite
конический bevelled, conic, conical, tapered
конкреция concretion
~ в песчанике head
конкуренция competition
консеквентный consequent
консервант preservative
консервация conservation, preservation
консервирование продуктивной скважины shut in storage
консервировать conserve
консертальный consertal
консистентность consistency
консистентный consistent
консистенция body, consistency
~ шлама sludge density
консисометр consistometer
~ погружения dripping consistometer
консоль arm, bracket, cantilever, console, jib, stand
консольный cantilevered
константа constant
газовая ~ gas characteristic, gas law constant
~ равновесия equilibrium constant
~ равновесия реакции affinity constant
~ упругости elastic constant
константность constancy
конструирование engineering, designing
агрегатное ~ unit design
конструировать design
конструктивный structural
конструктор designer
конструкторский structural
конструкции/я build, construction, design, formation, frame
балочная ~ girder construction
блочная ~ in blocks, unit(ized) [panelized] construction, block design
блочной ~ и packaged
~, выполненная в одном блоке unit design жесткая
~ girder construction

контакт

несущая ~ carriage, load-bearing frame, supporting structure
облегченная ~ light-weight construction
~ оборудования, представляющая собой сварную комбинацию стальных отливок fabricated
одноблочная ~ unit design
пространственная ~ space frame
рамная ~ frame construction
решетчатая ~ lattice frame
сварная ~ welded construction, welded design
~ сварного изделия weldment design
~ соединения joint design
~ с покрытием и изоляцией coat and wrap design
цельная ~ one-piece construction
цельносварная ~ all-welded construction, all welded structure
консультант adviser, consultant
контакт contact, finger
безрудный ~ barren contact
вакуум-плотный ~ gas tight contact
водонефтяной ~ water-oil contact
газоводяной ~ gas-water contact, gas-water surface
газонефтяной ~ gas-oil contact
гнездовой ~ female contact
двусторонний ~ bilateral contact
деловые ~ы business contacts
~ жидкостей liquid-liquid contact
~ жидкость—газ liquid-gas [fluid-gas] contact
~ жидкость—твердое тело liquid-solid contact
заземленный ~ earthed [grounded] terminal
закаленный ~ chilled contact
магматический ~ magmatic [igneous] contact
~ между стратиграфическими комплексами contact between stratigraphic series
межфлюидный ~ fluid contact
наклонный ~ tilted fluid [plunging] contact
~ на массу frame connection
находиться в ~е contact
ненормальный ~ abnormal contact
неплотный ~ loose contact
несогласный ~ unconformable contact
~ нефть—порода oil-rock contact
омический ~ ohmic contact
пальцевый ~ finger contact
плотный ~ intimate contact
плохой ~ poor contact
поверхностный ~ surface contact
погребенный ~ buried contact
подвижный ~ movable contact
поляризованный ~ polarized contact
пружинный ~ spring contact

К

контактирование

рабочий ~ load-carrying contact
размыкающий ~ break contact
сбросовый ~ fault contact
скользящий ~ slider, sliding contact
согласный ~ conformable contact
тектонический ~ abnormal [tectonic] contact
точечный ~ point contact
трущийся ~ sliding contact
~ формации formation contact
холостой ~ dead contact, dummy stud
штетсельный ~ wedge contact
контактирование engagement
контактный contact
контактор contactor
контейнер container
~ для образцов проб sample container
контора office
контракт contract, agreement
~ о закупке газа gas purchase contract
контракционный contractional
контракция contraction
контрбукса keep, bottom box
контргайка back [check jam, lock(ing), retaining, safety] nut, keeper
контргруз counterweight
~ балансира станка-качалки counterbalance
~, закрепленный на кривошипе качалки crank counterbalance
потопный ~ crank counterbalance
контролер checker, inspector
контролировать check, control, monitor, inspect
контролируемость controllability
контроллер controller
~ ввода-вывода input-output controller
главный ~ master controller
пусковой ~ starting controller
реверсивный ~ reversing controller
~ с программным управлением programmable controller
контроль check, checking, control, monitoring, examination
автоматический ~ automatic control, automatic gauging
без разрушения non-destructive examination
подвергнутый рентгеновскому ~ю X-rayed
~ просвечиванием гамма-лучами gamma-ray examination
~ скважин высокого давления control of high pressure wells
~ с разрушением образца destructive examination, destructive analysis
строгий ~ close check
ультразвуковой ~ ultrasonic flaw detection
контрольный check, control, test
контрпресс transfer press

550

концентрация

контрпривод countershaft
контрфланец counterflange
контрфорс abutment, buttress
контур circuit, configuration, contour, form, outline
входной ~ input circuit
выравнивающий ~ levelling circuit
выходной ~ output circuit
задающий ~ exciter
замкнутый ~ closed circuit
линейный ~ заводнения line flood
наносить ~ contour
~ области дренирования drainage boundary
~ питания пласта external boundary of reservoir
фильтрующий ~ filtering circuit
конус bell, bevel, cone
алмазный ~ diamond
брезентовый ~ basket
вихревой ~ vortex cone
~ выноса detrital cone
~ для испытания цементного раствора на растекаемость grout flow cone
круговой ~ dial
~ муфты сцепления clutch bevel
~, образованный грязевым вулканом mud cone
основной делительный ~ pitch cone
переходный ~ sleeve
распыляющий ~ atomizing cone
усеченный ~ truncated cone, frustum
конусность flare, obliquity, taper
конусный bevel, bevelled, conical, flaring
конусообразный tapered, cone-shaped
конфигурация configuration, shape
конхоидальный conchoidal
конхометрический conchometrical
концентрат concentrate
концентрация cluster, concentration, density
~ алмазов diamond concentration
безопасная ~ safe concentration
весовая ~ weight concentration
~ в объемных процентах percentage by volume
~ водородных ионов (pH) hydrogen ion concentration
долевая объемная ~ volume part concentration
долевая ~ по массе weight-part concentration
избыточная ~ excess concentration
критическая ~ critical concentration, critical density
молярная ~ mole concentration, molarity молярная
долевая ~ mole-fraction concentration
молярно-объемная ~ volumetric molar concentration

концентрированный

~ напряжений stress concentration
объемная ~ volume concentration
остаточная ~ residual concentration
~ по массе mass concentration
предельная ~ огнеопасного газа limit of inflammability of gas
предельно допустимая ~ maximum permissible concentration
~ примесей impurity concentration
процентная ~ по массе percentage by mass
равновесная ~ equilibrium concentration
~ раствора solution strength
~ химического реагента chemical agent concentration
концентрированный concentrated
концентрировать concentrate
концентрический concentric
коолгардит coolgardite
кооперация cooperation
координат/а coordinate
безразмерные ~ы dimensionless coordinates
входная ~ input coordinate
выходная ~ output coordinate
географические ~ ы geographic coordinates
геодезические ~ы geodesic coordinates
декартовы ~ы Cartesian coordinates
косоугольные ~ы oblique coordinates
криволинейные ~ы curvilinear coordinates
начальные ~ ы coordinates of the origin
полные ~ы full coordinates
полярные ~ polar coordinates
пространственные ~ы space coordinates
прямоугольные ~ы Cartesian [rectangular] coordinates
~ сетки grid coordinate
координация coordination
координировать coordinate
копалки copaline
копать dig, excavate
~ котлован excavate
копер derrick, pile driver, ram engine
плавающий ~ floating [marine pile] driver
копир follower, template
копирование copying
масштабное ~ scaling
копия copy, duplicate
коппит koppite
копрогенный coprogene, coprogenous
копролит coprolite, fossil droppings
кора bark, crust
древесная ~ tree bark
~ квебрахо quebracho
~ красного дерева redwood bark
~ мангрового дерева mangrove bark
корабль ship, vessel
корд cord

королек

корейт koreite
коренной radical, original, native
корень radical, root
~ из числа root of a number
квадратный ~ square root
кратный ~ repeated [multiple] root
кубический ~ cube root
мнимый ~ imaginary root
посторонний ~ extraneous root
сопряженные ~ни conjugate root
коринит corynite
корка cake, crust, rind
глинистая ~ clay coating
~ выветривания weathering rind
глинистая ~, отделившаяся от стенок скважины sluff
мерзлая ~ frozen crust
соляная ~ pellicular salt
твердая ~ solid crust
фильтрационная ~ бурового раствора filter [wall] cake
фильтрационная ~ бурового раствора на стенке скважины mud cake
фильтрационная ~ на стенках скважины cake, mud sheath цементная ~ slurry cake
коркит corkite
корковидный crustate
коробить(ся) deform, distort; (е *продольном направлении*) buckle
коробка box, cage, casing, shell
быстроразъемная соединительная ~ quick disconnect junction box
входная ~ inlet box
~ выводов terminal box
клапанная ~ valve box, valve chest, valve housing
клеммная ~ junction [terminal] box
мембранная ~ bellows
огневая ~ fire box
ответвительная ~ junction box
~ передач gear [speed] box, gear set
~ плавких предохранителей fuse box подводная распределительная ~ underwater pod
подшипниковая ~ axle box
раздаточная встроенная ~ integral transfer case
раздаточная ~ гидродомкратов hydraulic jack distributing box
~ скоростей gear [speed] box
соединительная ~ junction box
штепсельная ~ plug box
коробление buckling, deformation, distortion, shrinkage, shrinking, warp
королек bead, button
коксовый ~ coke button
металлический ~ metal bead

К

коромысло

коромысло arm, balance beam, beam, equalizer, yoke
~ вариометра torsion balance beam
~ весов weigh beam
нижнее ~ lower yoke assembly
коронка crown, (drill) bit
~ бура crown
буровая ~ (crown) bit, core bit, jackbit
зубчатая ~ basket bit
короткий short
корпорация corporation
корпус body, cage, case, container, frame, shank, shell, sleeve
~ двигателя engine body, motor frame
~ долота bit body, bit frame, bit [drill] shank, frame of the bit
~ манжетного уплотнения крепления sealing cup body
~ машины machine frame подвесной головки обсадной колонны casing hanger body
~ подшипника bearing shell
~ поршня piston body
~ резервуара shell of tank, tank bed
~ сальника packing box
~ устьевой головки wellhead body
~ устья wellhead body
~ шарошки cutter shell
корректирование adjustment, correction
корректировать correct, adjust
корректировка adjustment, correction
коррекция compensation, correction
коррелирование correlation
коррелировать correlate
коррелятор correlator
корреляция correlation
коррелировать attack, corrode, etch
коррозиестойчивый corrosion-proof, rustproof
коррозионный corrosive
коррозия attack, corrosion (attack), rust
атмосферная
~ атмосферной corrosion
~ блуждающим током stray-current [leakage current] corrosion
~ в не напряженном состоянии stress-free corrosion
~ внешним током external current supply corrosion
внутрискважинная ~ down-the-hole corrosion
водородная ~ hydrogen corrosion, hydrogen attack
высокотемпературная ~ high-temperature corrosion
~ в электролитах electrolytic corrosion
газовая ~ gas corrosion
избирательная ~ selective attack

552

коррозия

катодная ~ cathodic corrosion
кислородная ~ oxygen type corrosion
кислотная ~ acid corrosion, acid attack
контактная ~ contact [bimetallic] corrosion
межкристаллитная ~ grain-boundary corrosion, intergranular attack
местная ~ isolated [local(ized)] corrosion
~ металлов metal corrosion
микробиологическая ~ microbiological corrosion
морская ~ marine [seawater] corrosion
наружная ~ external corrosion
неравномерная ~ nonuniform corrosion
нитевидная ~ channelling corrosion
ножевая ~ knifeline attack
общая ~ general corrosion
~ по ватерлинии corrosion at the waterline
поверхностная ~ surface corrosion
подводная ~ underwater [immersed] corrosion
поддающийся ~ corrodible
~ под действием бурового раствора corrosion by drilling mud
подземная ~ underground corrosion
~ под напряжением stress corrosion
послойная ~ layer corrosion
почвенная ~ soil corrosion
~ при воздействии конденсата condensate corrosion
~ при неполном погружении partial immersion corrosion
~ при переменном погружении variable immersion corrosion
~ пятнами spot corrosion
равномерная ~ uniform attack
~ сернистой нефтью sour oil corrosion
сероводородная ~ hydrogen-sulfide corrosion
скважинная ~ downhole corrosion
сквозная ~ penetration corrosion, through corrosion
~ с образованием глубоких язв honey-comb corrosion
солевая ~ salt attack
сплошная ~ general wastage, massive corrosion
структурная ~ structural corrosion
точечная ~ pit [point (ed)] corrosion, pitting
транскристаллитная ~ transcrystalline [transgranular] corrosion
~ трущихся поверхностей fretting corrosion
ударная ~ impingement attack
фрикционная ~ galling
химическая ~ chemical corrosion
~ цемента corrosion of cement
щелевая ~ crevice corrosion
электролитическая ~ electrolytic corrosion
электрохимическая ~ electrochemical [galvanic] corrosion, galvanic attack

К

корунд

эрозивная ~ erosion corrosion
корунд emery, corundum
косвенный
collateral, indirect
косина obliquity
косой oblique, slant
косослоистый cross-bedded, obliquely laminated
косоугольный oblique-angled, bevel
костер fire, cog
косынка gusset sheet, knee
котел chamber, boiler
котировка quotation
котлован basin, ditch, pit
~ под шахтное направление cellar
коуш deadeye, eve, thimble
кочегар fireman
коэффициент coefficient, constant, factor
~ безопасности factor of assurance, factor of ignorance, safety margin
~ диффузии diffusivity, diffusion coefficient
~ запаса degree of safety, safety factor, as-surance coefficient
~ использования efficiency, utilization rate
~ кислотности acid number, acid value
~ ликвидности liquidate rate
~ наполнения насоса (operating) efficiency of a pump
~ насыщения saturation exponent, saturation coefficient
~ непрозрачности opacity
площадный ~ охвата пород вытесняющей фазой areal sweep efficiency
~ поглощения absorptivity, absorption coefficient
~ полезного действия efficiency, coefficient of performance
~ расширения expansivity, factor [coefficient] of expansion
~ сжимаемости породы formation compressibility factor
~ скоростного напора kinetic energy correction
средний ~ полезного действия average efficiency
~ сцепления factor of adhesion, adhesion coefficient
~ трения потока flow friction characteristics
теплофизический ~ thermal constant
угловой ~ slope ~ усиления amplification
числовой ~ numerical constant
край edge, end, flank
режущий ~ cutting edge
скошенный ~ bevel edge, cant
крайний end, extreme, ultimate
крайность emergency

крепление

кран cock, crane
водопроводный ~ (англ.) tap, (амер.) faucet
водоспускной ~ water cock
двухходовой ~ two-way cock
~ для заправки долот bit dressing crane
~ для перемещения блока превенторов ВОР (travelling) crane
индикаторный ~ indicator cock
консольный ~ в буровой wall bracket crane
~ отсечки cut-out cock
перепускной ~ by-pass cock
полноповоротный ~ full revolving crane
пробный ~ test cock
пробоотборный ~ gauge [sampling] cock
продувочный ~ blow-off cock
пьедестальный ~ pedestal crane
разобшающий ~ cut-out cock
распределительный ~ valve
регулировочный ~ by-pass [control] cock
спускной ~ bleeder, blow-off [drain] cock
~ с таями gaff
угловой ~ angle cock
красить colo (u) r, dye, paint
краска colo(u)r, point
краскораспылитель air compressor
краснеломкость hot brittleness, hot shortness, red brittleness
кратер crater
краткий short
кратковременный short, transitory, short (-time)
кратный aliquot, multiple
крахмал starch
крашение colo (u) ring, dyeing
крейцкопф crosshead
крекинг cracking, decomposition
~ каталитический catalytic cracking
~ -процесс cracking
~ -установка cracker
крекировать crack
кремальера rack-and-pinion
кремень flint
кремнезит kremnesite
кремнезем silica, silicon earth
кремнеземистый siliceous, silicic
кремний silicon, silicium
содержащий ~ siliceous
кремнистый flinty, siliceous
крепежный fixing
крепить anchor, set, fasten, secure, fix, attack
~ винтом seure by means of screw
~ обсадными трубами case
~ ствол скважины трубами case off
крепкий solid, sound, robust, sturdy
крепление attachment, bonding, bracing, fastening, fixing, seating, setting

К

крепь

амортизирующее ~ shock-absorbing mounting
анкерное ~ anchorage, anchoring
безболтовое ~ boltless fastening
~ долота bracing the bit
жесткое ~ rigid attachment
~ замкового соединения set-up of the tool joint
~ к фундаменту basing
машинное ~ муфтового соединения power tight coupling
~ наглухо anchorage
~ насоса pump seating
~ неподвижного конца dead line anchor
~ ног вышки leg base anchorage
~ обсадными трубами casing
~ призабойной зоны stabilizing of production formation, producing sand consolidation
~ сваи к опорной оболочке pile-to-jacket link
слишком сильное ~ overtonging
тросовое ~ cable braces
угловое ~ angle brace
шарнирное ~ hinged fastening
крепь support
крест cross
крестовидный four-way, cross-shaped
крестовик с наружной и внутренней нарезкой male and female cross
крестовина brace, cross(head), spider, cross-member
кривая curvature, curve
~ восстановления давления pressure build-up curve
~ вытеснения нефти водой brine-into-oil curve
~ зависимости graphical chart
~ нарастания build-up curve
оценочная ~ appraisal curve
плавная ~, построенная с максимальным приближением к экстремальным точкам best curve
~ подпора backwater curve
~, построенная на основании прошлой добычи скважины appraisal curve
резко выраженная ~ pronounced curvature
~ соотношения соленого раствора и воздуха в пористой среде в зависимости от капиллярного давления air-brine capillary pressure curve
суммарная ~ accumulation curve
~, характеризующая соляной купол при газовой съемке halo-type of curve
кривизна bending, bulge, camber, circum-flexion, curvature, flexure, knee
~ кривой degree of curvature
~ поверхности раздела interfacial curvature
кривой arched, bent, crooked
криволинейный curvilinear
кривошип bell crank, crank

554

круговой

составной ~ built-up crank
спаренный ~ twin crank
криконденбара cricondenbar
крикондентерма cricondenterm
кристалл crystal
кристаллизация crystallization
~ в равномерных условиях equilibrium crystallization
второстепенная ~ minor crystallization
дробная ~ fractional crystallization
~ из газовой фазы gaseous-phase crystallization
~ из раствора solution crystallization
многократная ~ repeated crystallization
направленная ~ oriented crystallization
первичная ~ primary crystallization
последовательная ~ successive crystallization
принудительная ~ coercive crystallization
самопроизвольная ~ spontaneous crystallization
собирательная ~ collective crystallization
~ солей salt crystallization
кристаллизированный crystallized, crystalline
кристаллизовать crystallize
критерий yardstick, criterion
критический crippling, critical
крававик bloodstone
кровл/я cover, roofing обрушение ~и nip
обрушивающаяся ~ shut
кроки outline, sketch
крокировка field sketching
кромк/а bead, edge
~ зуба crest
задняя ~ trailing edge
калибрующая ~ gauge edge
наружная ~ shoulder
передняя ~ leading edge
режущая ~ bit, cutting edge, nose
скошенная ~ bevelled edge
со скошенной ~ой bevelled
кронблок crown block
~ с компенсацией качки motion compensated crown-block
одновальный ~ in-line crown block
перемещающийся ~ sliding crown-block
кронштейн arm, bracket, cantilever, carrier, knee, yoke
~ для рукавов hose arm
кроссирование crossings
крошащийся friable
крошить (ся) crush, crumble
крошка crumb
круг circle, cycle, disk
круглосуточный around-the-clock, 24-hour
круглый annular, circular
круговой circular, circumferential

круговорот

круговорот circulation, turnover, rotation
кругооборот cycle, circulation
совершать ~ cycle
крупнозернистый coarse-grained
крупнопористый coarse-pored, macroporous
крупносланцеватый platy
крупность lump size, grain size
крупный coarse
крутизна slope, steepness
~ кривой slope of curve
~ отсечки фильтра rate of cut-off of a filter
~ уклона gradient
~ фильтра filter discrimination
крутой sharp, steep, tight, abrupt
крутопадающий steeply dipping
крутящий torsional, torque
кручение buckling, torsion, twist
крушение accident, wreck
крыло flank, wing
~ антиклинали wing of anticline flank, anticline limb
~ вентилятора blade
верхнее ~ сброса hanging wall
взброшенное ~ upthrown side
~ залежи pool side, pool limb
~ купола domal flank
~ мульды trough limb
опущенное ~ сброса lowered [down-thrown] fault wall
~ сброса fault limb, fault wall
сброшенное ~ downthrown side
~ свода arch limb
~ синклинали syncline limb, slope of syncline
~ складки shank, slope of fold
~ с наименьшим падением flank of least dip
~ структуры flank
крыша резервуара deck, tank roof
крышка bonnet, cap, cover, lid
нижняя ~ base cap
~ подшипника binder, bearing cap
~ поршня follower
~ сальника follower, gland cap
крюк grapple, hanger, hook
~ балансира beam hanger
~ балансира станка-качалки walking beam hanger
безрезьбовой ~ threadless hook
буксирный ~ towing hook
буровой ~ drilling hook
вертлюжный ~ swivel [shackle] hook
вспомогательный ~ catline hook
двурогий ~ double [duplex] hook
~ для подвески штопоров elevator link, suspension hook
~ для спуска и подъема насосно-компрессорных труб tubing hook

купорос

~ для спуска и подъема насосных штанг sucker rod hook
~ для спуска обсадных труб casing hook
~ для сшивания ремней belt hook
канатный ~ rope hook
однорогий ~ single hook
отводной ~ wall hook
пластинчатый ~ lamellar hook
подъемный ~ hoist(ing) [pulling, tilting] hook
пружинный ~ spring hook
~ с предохранительной защелкой safety hook
талевый ~ tackle hook
крючок becket, detent, dog
~ для извлечения набивки из сальника packing drawer
ловильный отводной ~ half turn socket
кувалда ram, sledge
~ для заправки долот на буровой bit ram
кувшин jar
кузнечный forging
кузница blacksmith shop, forge
кузов body
кулак cam, claw, bog, eccentric, knuckle
посадочный ~ landing kep
~ тормоза brake cam
кулачок cam, click, cog, detent, dog, jaw
зажимный ~ chuck jaw
~ расщепления deflecting cam
~ режущей цепи pick box
управляющий ~ control cam
эксцентриковый ~ eccentric cam
кумулятивный cumulative
купол bell, boss, dome
антиклинальный ~ anticlinal dome
вершинный ~ summit dome
~ в кровле back saddle
глубокозалегающий соляной ~ deep-seated salt dome
~ депрессии though cupola
~ изверженной породы plutonic plug
мелкозалегающий ~ shallow dome
~ набухания dome-shaped volcano
непротыкающий ~ non-piercement dome
пробкообразный ~ plug dome
продуктивный ~ producing dome
проткнутый ~ perforated dome
равноосный ~ equiaxial dome
соляной ~ salt dome
соляной ~ протыкающего типа piercement (-type) salt dome
~ с широким сводом broad topped dome
экструзивный ~ blister cone
куполообразный dome-shaped, domed
куполообразование doming action
куполообразующий doming
купорос vitriol, copperas железный ~ iron vitriol, ink-stone

курок

медный ~ copper vitriol

свинцовый ~ lead vitriol, lead sulphate

цинковый ~ zink vitriol, zink sulphate

курок dog, trigger

курс course, rate

кусковатость lumpiness

куст cluster свайный ~ pile

cluster ~ скважин well cluster

кусок fragment

кусочек chip

кювет ditch

кюри curie

кэпрок cap rock